

/// PARKSIDE®

ELECTRIC
PRECISION
SCREWDRIVER

ELEKTRISCHER
PRÄZISIONS-
SCHRAUBEN-
DREHER

TOURNEVIS
ÉLECTRIQUE DE
PRÉCISION

PEPS 3 A1

CZ
ELEKTRICKÝ PRECIZ-
NÍ ŠROUBOVÁK

Překlad originálního provozního
návodu

SK
ELEKTRICKÝ
SKRUTKOVÁČ NA
JEMNÚ MECHANIKU

Překlad originálneho návodu na
obsľuhu

PL
ELEKTRYC-
ZNY WKRETAK
PRECYZYJNY

Tłumaczenie oryginalnej instruk-
cji obsługi

CZ / PL / SK

IAN 447863_2401

IAN 447863_2401

Ident.-No.: PEP39AI-117022-1
Starb-Info-maß: 03/2024

Starb-Info-maß: -Starb-Info-maß
www.kompennass.com
GERMAN
44867 BOCHUM
BURGSTRASSE 21
KOMPERNASS HANDELS GMBH



Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený
zákazníku,
na tento přístroj získáváte záruku
v trvání 3 let od data zakoupení.
Je-li akumulátor řady X12V a
X20V Team součástí dodávky,
získáváte na něj rovněž záruku
v trvání 3 let od data zakoupení.
V případě závad tohoto výrobku
máte zákonná práva vůči
prodejci výrobku. Tato zákonná
práva nejsou omezena naší níže
uvedenou zárukou.

Záruční podmínky
Záruční doba začíná plynout
dnem nákupu. Dobře uschovejte
pokladní doklad. Tento doklad je
potřebný jako důkaz o koupi.
Pokud se do tří let od data
zakoupení tohoto výrobku
vyskytne vada materiálu nebo
výrobní závada, pak Vám podle
našeho uvážení výrobek zdarma
opravíme, vyměníme nebo
uhradíme kupní cenu. Předpo-
kladem této záruky je, že bude
během tříleté lhůty předložen
vadný přístroj a doklad o koupi
(pokladní doklad) a stručně se
popíše, v čem závada spočívá a
kdy se vyskytla.
Vztahuje-li se na závadu naše
záruka, obdržíte zpět buď
opravený nebo nový produkt.
Opravou nebo výměnou výrobku
nezačne plynout nová záruční
doba.

**Záruční doba a zákonné náro-
ky vyplývající ze závad**
Záručním plněním se záruční
doba neprodlužuje. To platí
i pro vyměněné a opravené
součásti. Poškození nebo vady
vyskytující se případně již při
nákupu se musí oznámit ihned
po vybalení. Po uplynutí záruční
doby podléhají veškeré opravy
zpoplatnění.

Úvod
Blahopřejeme vám k zakou-
pení vašeho nového přístroje.
Rozhodli jste se tím pro vysoce
kvalitní výrobek. Součástí
tohoto výrobku je návod k
obsluze. Obsahuje důležité
informace o bezpečnosti,
použití a likvidaci. Před použitím
výrobku se seznáme se všemi
provozními a bezpečnostními
pokyny. Výrobek používejte
pouze předepsaným způsobem
a pro uvedené oblasti použití.
Při předávání výrobku třetím
osobám předjte spolu s ním
i tyto podklady.

**Použití v souladu
s určením**
Tento elektrický přesný šrou-
bovák s elektrickou podpěrou
pro šroubování je určen k
utahování a povolování šroubů
pro filigránové opravy, např. na
brýlích, hodinkách a chytrých
telefonech.
Elektrický přesný šroubovák
používejte pouze předepsaným
způsobem a pro uvedené oblasti
použití.

Elektrický přesný šroubovák
není určen pro komerční/
průmyslové účely. Jakékoli jiné
použití nebo úprava přístroje
jsou považovány
za použití v rozporu s určením a
představují značné riziko úrazu.
Za škody, které vzniknou při
použití v rozporu s určením,
nepřebírá výrobce odpovědnost.

Vybavení

- 1 nasazovací uzávěr
- 2 elektrický precizní šroubovák
- 3 přepínač směru otáčení
doleva ▼
- 4 přepínač směru otáčení
doprava ▲
- 5 pracovní LED světlo
- 6 upnutí nástroje
- 7 bity

Rozsah dodávky

1 Elektrický precizní šroubovák
20 bitů PH000/PH0/PH1/PZ0/
PZ1/SL1.0/SL2.0/SL3.0/
T5/T6/T8/P2/ P5/P6/
H2.5/H3/SQ0/Triangle
3.0/Y2.5/U3.0
2 baterie 1,5 V ----
(stejnoseměrný proud),
LR3, AAA
(Alkaline TRONIC)

1 návod k obsluze

Technické údaje

Elektrický precizní šroubovák
Jmenovité napětí:
3 V ---- (stejnoseměrný proud)
Jmenovité volnoběžné otáčky:
 n_n 160 min⁻¹
Max. krouticí moment:
0,2 Nm (elektr. provoz),
3 Nm(ruční provoz)
Uhnutí nástroje:
Vhodné pro 4mm bity
Na baterie
2x 1,5 V ---- (stejnoseměrný
proud), LR3, AAA (Alkaline
TRONIC)

Informace o hluku a vibracích
Naměřená hodnota hluku byla
stanovena podle normy EN
62841. Typická hladina hluku
elektrického nářadí s hodno-
cením A:
Hladina akustického tlaku:
 L_{pA} = 47,4 dB (A)
Hladina akustického výkonu:
 L_{WA} = 58,4 dB (A)
Nejistota K:
 K_{pAWA} = 3 dB

Hodnoty vibrací (součet vektorů
tří směrů) stanoveny v souladu
s EN 62841:
Šroubování
hodnota emise vibrací:
 a_h < 2,5 m/s²
Nejistota
 $K = 1,5$ m/s²

ⓘ Upozornění

- Uvedené hodnoty emise
vibrací a uvedené hodnoty
emise hluku byly měřeny
pomocí standardizované
zkusební metody a lze
je použít pro srovnání
elektrického nářadí s jiným
nástrojem.
- Uvedené hodnoty emise
vibrací a uvedené hodnoty
emise hluku lze rovněž použít
k předběžnému posouzení
zatížení.

⚠ Obecné bezpeč- nostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- **Přečtěte si veškeré
bezpečnostní pokyny,
instrukce, ilustrace
a technická data, jimiž
je toto elektrické nářadí
opatřeno.** Zanedbání
dodržování následujících
bezpečnostních upozornění
a pokynů může vést k úrazu
elektrickým proudem,
k požáru a/nebo těžkým
zraněním.

**Veškerá bezpečnostní upozor-
nění a pokyny uschovejte pro
budoucí použití.**

Pojem „elektrické nářadí“ užíva-
ny v bezpečnostních pokynech
se vztahuje na elektrická nářadí
napájená ze sítě (se síťovým
kabelem) a na elektrická nářadí
napájená akumulátorem (bez
síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a) **Pracovní prostor udržujte
v čistotě a dobře osvětlený.**
Kvůli nepořádku a neosvět-
lenému pracovnímu prostoru
může dojít k úrazům.

- b) **S elektrickým nářadím ne-
pracujte v prostředí ohrože-
ného výbuchem, ve kterém
se nachází hořlavé kapaliny,
plyny nebo prach.** Elektrické
nářadí vytváří jiskry, od nichž
se může vznítit prach nebo
výpary.
- c) **Nedovoľte dětem ani jiným
osobám, aby se přiblížo-
valy k elektrickému nářadí
v době, kdy je používáte.**
V případě odvedení pozor-
nosti můžete ztratit kontrolu
nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpeč- nost

- a) **Připojení zástrčky elektric-
kého nářadí musí odpovídat
zásuvce. Zástrčka se nesmí
žádným způsobem pozmě-
ňovat. Nepoužívejte adap-
terové zástrčky v kombinaci
s uzemněným elektrickým
nářadím.**Nepozměněné zástr-
čky a jim odpovídající zásuvky
snížují riziko úrazu elektrickým
proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla
s uzemněnými povrchy,
např. trubce, topení, sporá-
ky a chladničky.** Je-li vaše
telo uzemněno, hrozí zvýšené
riziko úrazu elektrickým
proudem.
- c) **Elektrické nářadí chraňte
před deštěm a vlhkostí.**
Vniknutí vody do elektric-
kého nářadí se zvyšuje riziko
úrazu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepo-
užívejte v rozporu s jeho
určením pro přenášení či
zavěšování elektrického
nářadí nebo k vytahová-
ní zástrčky ze zásuvky.**
Udržujte připojovací vedení
v dostatečné vzdálenosti
od zdrojů vysoké teploty,
oleje, ostrých hran nebo
pohyblivých částí přístroje.
Poškození nebo zapletená
připojovací vedení zvyšují
riziko úrazu elektrickým
proudem.

e) Pokud pracujete s elek- trickým nářadím venku,

- upozorněte pouze takové
prodlužovací vedení,
jež jsou schválena i pro
venkovní použití.** Používáním
prodlužovacího vedení
vhodného pro venkovní
použití se snižuje riziko úrazu
elektrickým proudem.
- f) **Pokud nelze zabránit pro-
vozu elektrického nářadí ve
vlhkém prostředí, používejte
průdový chránič.** Použitím
průdového chrániče se snižuje riziko
úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Buďte neustále pozorní,
sledujte své počínání a k
práci s elektrickým nářa-
dím přistupujte s rozumem.**
Elektrické nářadí nepouží-
vejte, jste-li unaveni nebo
pod vlivem drog, alkoholu či
léků. Jediný okamžik nepozor-
nosti při používání elektrického
nářadí může způsobit vážná
zranění.
- b) **Noste osobní ochranné
prostředky a vždy i ochranné
brýle.** Nošením osobních
ochranných prostředků, jako
je ochranná maska proti
prachu, protiskluzová bezpeč-
nostní obuv, ochranná přilba
nebo ochrana sluchu, a to
v závislosti na druhu a použití
elektrického nářadí, se snižuje
riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému
uvedení přístroje do pro-
vozu. Než elektrické nářadí
zapojíte do elektrické sítě a/
nebo připojíte akumulátor
nebo než nářadí zvnedne
či přenese, ujistěte se, že
je vypnuté.** Pokud máte při
přenášení elektrického nářadí
prst na spínači, nebo pokud
do sítě zapojíte již zapnuté
elektrické nářadí, může dojít
k úrazu.

d) Než elektrické nářadí za- pnete, odstraňte serizovací

- nástroje nebo šroubováky.**
Pokud se nástroj nebo
šroubovák nachází v otáčející
se části elektrického nářadí,
může to vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se nepřírozuému
držení těla. Zajistěte si bez-
pečnou stabilitu a neustále
udržujte rovnováhu.** Tak
dokážete elektrické nářadí
v neočekávaných situacích
lépe kontrolovat.

f) Noste vhodný oděv.

- Nenoste volné oblečení ani
šperky. Vlasy a oděv udržte-
te v bezpečné vzdálenosti
od pohyblivých částí.** Volný
a nepřiléhavý oděv, šperky
nebo dlouhé vlasy mohou být
pohyblivými částmi zachyce-
ny.

- g) **Pokud lze namontovat
zařízení pro odsávání a
zachytávání prachu, potom
se taková zařízení musejí
připojit a správně použít.**
Použitím odsávání prachu
se může snížit ohrožení
prachem.

- h) **Nenechte se ukořelebat faleš-
ným pocitem bezpečnosti
při nedodržování bezpeč-
nostních předpisů pro
elektrická nářadí, i když jste
s elektrickým nářadím po
několikanásobném použití
obeznámení.** Při nepozorné
manipulaci může ve zlomku
údržbě elektrického nářadí,
může dojít k vážným
zraněním.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) **Elektrické nářadí nepře-
těžujte. Pro svou práci
používejte elektrické nářadí
vhodné k danému účelu.**
S vhodným elektrickým nářa-
dím se vám bude v uvedeném
výkonovém rozsahu pracovat
lépe a bezpečněji.

Rozsah dodávky

1 Elektrický skrutkovač na jemnú
mechaniku
20 bitov PH000/PH0/PH1/PZ0/
PZ1/SL1.0/SL2.0/
SL3.0/T5/T6/T8/P2/ P5/
P6/H2.5/H3/SQ0/Tri-
angle 3.0/Y2.5/U3.0
2 baterie 1,5 V ---- (jednosměrný
prúd), LR3, AAA (Alkali-
ne TRONIC)

1 návod na obsľuhu

Technické údaje

**Elektrický skrutkovač na
jemnú mechaniku**
Menovité napätie:
3 V ---- (jednosměrný prúd)
Dimenzované otáčky naprázdno:
 n_n 160 min⁻¹
Max. krútiaci moment:
0,2 Nm (elektr. prevádzka), 3 Nm
(ručná prevádzka)
Upnutie nástroja: vhodné pre
4 mm bity

Na batérie
2x 1,5 V ---- (jednosměrný prúd),
LR3, AAA (Alkaline TRONIC)
**Informácie o hlučnosti a vib-
raciách**
Nameraná hodnota hluku bola
zistená v súlade s EN 62841.
Úroveň hluku elektrického ná-
řadí s hodnotením A je typicky:
Hladina akustického tlaku:
 L_{pA} = 47,4 dB (A)
Hladina akustického výkonu:
 L_{WA} = 58,4 dB (A)
Neurčitost K:
 K_{pAWA} = 3 dB
Hodnoty vibrácií (súčet vektorov
troch smerov) zisťované podľa
EN 62841:
Skrutky
hodnota emisií vibrácií:
 a_h < 2,5 m/s²
Neurčitost:
 $K = 1,5$ m/s²

b) Nepoužívejte elektrické ná- řadí, jehož vypínač je vadný.

- Elektrické nářadí, které se již
nedá zapnout nebo vypnout,
představuje nebezpečí a musí
se opravit.
- c) **Před nastavováním
přístroje, výměnou dílů
vloženého nástroje nebo
odložením elektrického
nářadí vytáhněte zástrčku
ze zásuvky a/nebo vyjměte
vyjímatelný akumulátor.** Toto
bezpečnostní opatření zabra-
ňuje neúmyslnému spuštění
elektrického nářadí.

- d) **Nepoužívání elektrická
nářadí uchovávejte mimo
dosah dětí. Nedovoľte
používat elektrické nářadí
osobám, které s ním nejsou
obeznámeny nebo které
nečty tento návod.** Elek-
trické nářadí je nebezpečné,
manipulují-li s ním nezkušené
osoby.

- e) **Údržbu elektrických nářadí
a vloženého nástroje vykoná-
vejte pečlivě. Zkontrolujte,
zda jsou v pořádku pohy-
blivé části přístroje a zda
nejsou sevržené, zda nejsou
některé součásti rozbité
nebo natolik poškozené, že
by funkčnost elektrického
nářadí byla omezena. Po-
škozené části elektrického
nářadí nechte před jeho
použitím opravit.** Rada úrazů
má svou příčinu ve špatné
přívodu napětí ke kovovým
dílům přístroje a způsobit
zásah elektrickým proudem.

h) Udržujte rukojeť a plochy

- rukojeť suché, čisté a bez
oleje a mastnoty. Kluzké
rukojeť a plochy rukojeť ne-
umožňují bezpečnou obsľuhu
a kontrolu elektrického nářadí
v neočekávaných situacích.

5. Servis

- a) **Nechte své elektrické
nářadí opravovat pouze
kvalifikovanými odborníky a
používejte pouze originální
náhradní díly.** Tím zajistíte, že
zůstane zachována bezpeč-
nost elektrického nářadí.

Bezpečnostní upozornění pro šrou- bováky

- **Když provádíte práce, při
nichž může šroub narazit
na skrytá elektrická vedení,
držte elektrické nářadí za
izolované plochy rukojeť.**
Kontakt šroubu s vedením
pod napětím může vést k
přívodu napětí ke kovovým
dílům přístroje a způsobit
zásah elektrickým proudem.
- **Nikdy nenabíjete baterie, kte-
ré nejsou určeny k nabíjení.**
- **Baterie nestejného typu nebo
nové a použité typy baterií se
nesmí používat současně.**
- **Baterie musí být vložené se
správnou polaritou.**
- **Vybíté baterie se musí z
přístroje vyjmout.**

ⓘ Upozornenie

- Uvedené celkové hodnoty
vibrácií a uvedené hodnoty
emisii hluku boli merané
podľa normovaného skúšob-
ného postupu a môžu
sa použiť na porovnanie
jedného elektrického nářadí
s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty
vibrácií a uvedené hodnoty
emisii hluku sa môžu tiež
použiť na predbežný odhad
zaťaženia.

⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektric- ké nářadie

⚠ VÝSTRAHA!

- **Obznaníte sa so všetkými
bezpečnostnými pokynmi,
upozorneniami, ilustráciami
a technickými údajmi, ktoré
súvisia s týmto elektrickým
nářadím.** Zanedbania pri
dodržávaní nasledujúcich
pokynov môžu mať za
následok zásah elektrickým
proudom, požiar a/alebo ťažké
poranenia.

**Pre prípad budúceho použitia
uschovajte všetky bezpečnost-
né pokyny a návody.**

Pojem „elektrické nářadie“
používaný v bezpečnostných
pokynoch sa týka elektrického
nářadí napájaného zo siete (so
sieťovým káblom) a elektrického
nářadí prevádzkovaného s
akumulátorom (bez sieťového
kábla).

1. Bezpečnosť na pra- covisku

- a) **Udržujte svoje pracovis-
ko čisté a dobre osvetlené.**
Neporiadok a neosvetlené
pracoviská môžu prispieť k
úrazom.

Před uvedením do provozu

Vyjmutí/vložení baterií

- ♦ **Otevřete nasazovací uzá-
věr ⓘ otáčením proti směru
hodinových ručiček.**
- ♦ **Při vkládání baterií dbejte
na správnou polaritu.**
Ta je zobrazena na nasa-
zovacím uzávěru ⓘ.
- ♦ **Zavřete nasazovací uzávěr ⓘ
otáčením ve směru hodino-
vých ručiček.**

Vložení bitů

- Vložení
♦ Jeden odpovídající bit ⓘ
vloďte do upnutí nástroje ⓘ.
- Sejmutí
♦ Vytáhněte bit ⓘ z upnutí
nástroje ⓘ.

Uvedení do provozu

Zapnutí/vypnutí

- Zapnutí**
♦ Chcete-li přístroj uvést do
provozu, stiskněte a podržte
stisknutý přepínač směru
otáčení doprava ▲ ⓘ nebo
přepínač směru otáčení
doleva ▼ ⓘ.
- ♦ Pracovní LED světlo ⓘ svítí.
Umožňuje tak osvětlení pra-
covního prostoru při nepřím-
vých světelných poměrech.

Vypnutí

- ♦ Chcete-li přístroj vypnout,
uvolněte přepínač směru
otáčení doprava ▲ ⓘ nebo
přepínač směru otáčení
doleva ▼ ⓘ.
Pracovní LED světlo ⓘ
zhasne.

ⓘ Upozornění

- Na šroub můžete působit
větší silou, pokud ho utahu-
jete nebo
povolujete rukou.

Údržba, skladování a čištění

⚠ VÝSTRAHA!

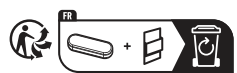
Před čištěním z přístroje vyjměte
baterie.
Přístroj je bezúdržbový.

- **Přístroj nikdy nepoučíte do
vody nebo jiných kapalin.**
- **Přístroj musí být vždy čistý,
suchý a zbavený oleje a
maziv.**
- **Dovnitř přístroje nesmí vnik-
nout žádné tekutiny.**
- **K čištění povrchu
používejte suchý hadřík.**
Nikdy nepoužívejte benzin,
rozpuštěná nebo čisticí
prostředky, které narušují
umělou hmotu.

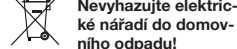
- **Před čištěním odmontujte
nástavce. Vybistěte je suchým
hadříkem.**
- **Přístroj a příslušenství vždy
skladujte v čistotě, bez
prachu a v suchu.**

Likvidace

Platí pouze pro Francii:



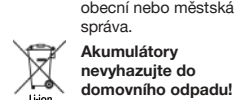
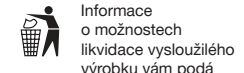
Výrobek, obal a návod k obsluze
jsou recyklovatelné, podléhají
rozsířené odpovědnosti výrobce
a shromažďují se odděleně.



Symbol přeškrtnutí pojiždě
popelnice uvedený vedle ozna-
čuje, že tento přístroj podléhá
směrnici č. 2012/19/EU.

Tato směrnice uvádí, že
tento přístroj se na konci své
životnosti nesmí likvidovat
s běžným domovním odpadem,
ale musí se odevzdat v určených
sběrných místech či dvorech
nebo podnicích oprávněných
k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro Vás zda-
rna. Chraňte životní prostředí
a zajistěte odbornou likvidaci
přístroje.**



Vadné nebo spotřebované
akumulátory se musí recyklovat
podle směrnice č. 2006/66/EC S
bateriemi/akumulátory je nutné
zacházet jako s nebezpečným
odpadem, a proto musí být
ekologicky zlikvidovány odp-
ovídajícími subjekty (prodejci,
specializovaní prodejci, orgány
veřejné správy, komerční firmy
zabývající se likvidací odpadu).
Baterie/akumulátory mohou
obsahovat toxické těžké kovy.
Nevyhazujte proto baterie/aku-
mulátory do domovního odpadu,
mýbto je dopravte na sběrné
místo tříděného odpadu. Bate-
rie/akumulátory odevzdávejte
pouze zcela vybité.

Obal je z ekologických
materiálů. Lze ho
zlikvidovat v místních
recyklačních kontejnerech.

Balení zlikvidujte eko-
logicky. Dbejte na
označení na různých
obalových materiálech a v přípa-
dě potřeby tyto obaly roztríte.
Obalové materiály jsou označe-
ny zkratkami (a) a číselníky (b)
s následujícím významem:
1–7: plasty, 20–22: papír a le-
penka, 80–98: kompozitní mate-
riály.

- b) **Nepoužívejte elektrické
nářadí s poškozeným
spínačem.** Elektrické nářadí,
které sa nedá zapnúť alebo
vypnúť, je nebezpečné a musí
sa opraviť.

- c) **Pred vykonávaním nasa-
venia na prístroj, výmenu
vložených nástrojov alebo
pred odložením elektrického
nářadí vytiahnite zástrčku
zo zásuvky a/alebo vyberte
odoberateľný akumulátor.**
Toto preventívne opatrenie
zabraňuje neúmyslnému
spusteniu elektrického nářadí.

- d) **Nepoužívané elektrické
nářadí uchovávať mimo
dosahu detí. Nedovoľte
používať elektrické nářadí
osobám, ktoré s ním nie sú
oboznámené alebo si ne-
prečítali tieto pokyny.** Elek-
trické nářadie je nebezpečné,
ak ho používajú neskúsené
osoby.

- e) **O elektrické nářadie a
vložený nástroj za dobre
starajte. Skontrolujte, či
pohyblivé diely fungujú bez-
chybne a nezasekávajú sa,
či niektoré diely nie sú zlo-
mené alebo poškodené tak,
že je obmedzená funkcia
elektrického nářadí. Pred
použitím elektrického nářa-
dia nechajte opraviť poško-
dené diely.** Mnohé úrazy sú
spôsobené nedostatočnou
údržbou elektrického nářadí.

- f) **Nepoužívané elektrické
nářadí uchovávať mimo
dosahu detí. Nedovoľte
používať elektrické nářadí
osobám, ktoré s ním nie sú
oboznámené alebo si ne-
prečítali tieto pokyny.** Elek-
trické nářadie je nebezpečné,
ak ho používajú neskúsené
osoby.
- g) **Elektrické nářadie, vložené
nářadzie atď. používajte v
súlade s týmito pokynmi.**
Zohľadnite pritom pracovné
podmienky a činnosť

h) Rukoväte a úchopné plochy **udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku**. Kľzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

a) **Operavy elektrického náradia zverie len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných dielov**. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny pre skrutkovače

■ **Keď vykonávate práce, pri ktorých by skrutka mohla zasiahnuť skryté elektrické vedenie, uchopte elektrické náradie za izolované úchopné plochy**. Kontakt skrutky s vedením pod napätím môže uviesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny pre batérie

■ Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. ■ Nesmú sa spolu používať rozdielne typy batérií alebo nové batérie s použitými. ■ Batérie musia byť vložené so správnou polaritou.

■ Vybité batérie sa musia vybrať z prístroja.

Pred uvedením do prevádzky

Vkladanie/vybratie batérií

♦ Otvorte uzatvárací kryt ❶ otočením proti smeru hodinových ručičiek.

♦  Pri vkladaní batérií dajte pozor na správnou polaritu. Je uvedená na uzatváracom kryte ❶.

♦ Zatvorte uzatvárací kryt ❶ otočením v smere hodinových ručičiek.

Vloženie bitov

Vloženie

♦ Vložte zodpovedajúci bit ❶ do upnutia nástroja ❶.

Vybratie

♦ Vytiahnite bit ❶ z upnutia nástroja ❶.

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie

♦ Na uvedenie prístroja do prevádzky stlačte zodpovedajúco prepínač smeru otáčania doprava ▲ ❶ alebo prepínač smeru otáčania doľava ▼ ❶ a podržte ho stlačený.

♦ Pracovné LED svetlo ❶ svieti. Umožňuje tak osvetlenie pracoviska pri nepriaznivých svetelných podmienkach.

Vypnutie

♦ Na vypnutie prístroja uvoľnite prepínač smeru otáčania doprava ▲ ❶ alebo prepínač smeru otáčania doľava ▼ ❶. Pracovné LED svetlo ❶ zhasne.

❶ Upozornenie

► Na skrutku môžete vyvinúť väčšiu silu, keď ju uťahujete alebo uvoľňujete rukou.

Údržba, skladovanie a čistenie

⚠ VÝSTRAHA!

Pred čistením prístroja vyberte z prístroja batérie. Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.

■ Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín.

■ Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazacích tukov.

■ Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny.

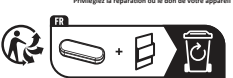
■ Na čistenie telesa používajte suchú handru. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré poškodzujú umelú hmotu.

■ Pred čistením odoberte nadvätkce. Vytčistite ich suchou handrou.

■ Prístroj a diely príslušenstva skladujte vždy čisté, bez prachu a suché.

Likvidácia

Plati len pre Francúzsko:



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozsiahlej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na koľieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 102/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených verejných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov. **Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**

Informácie o možnostiach likvidácie výrobkov, ktorý doslúžili, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Chýbné alebo použité batérie sa musia recyklovať podľa smernice č. 2006/66/EC S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejně miesta na zber odpadov, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a návod na obsluhu (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravu alebo výmenu výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodíť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.

Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty; 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Pokiaľ sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete taktiežzáruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a návod na obsluhu (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Poskytnutie záruky neplatí pri ■ normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora ■ komerčnom používaní výrobku ■ poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom ■ nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy ■ škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Servis

Na záručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

■ Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 447863_2401 ako doklad o nákupe.

■ Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

■ Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, najskôr telefonicky kontaktujte servisné oddelenie uvedené nižšie alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý sa nachádza na stránke parkside-diy.com v časti Servis

■ Výrobok zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámena.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prehladiť a stiahnuť túto a mnoho ďalších príručiek. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si vašu krajinu a cez vyhľadávacu masku vyhládajte návody na obsluhu. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 447863_2401 sa dostanete k návodu na obsluhu pre váš výrobok.

Servis

Servis Slovensko
Tel. 0800 003 409
Kontaktný formulár na stránke parkside-diy.com

IAN 447863_2401

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Originálne vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami EC:

Smernica o strojových zariadeniach (2006/42/EC)

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EU)

Smernica o RoHS (2011/65/EU)*

* Vyhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/označenie prístroja

Elektrický skrutkovač na jemnú mechaniku PEPS 3 A1

Rok výroby: 04-2024

Sériové číslo: 447863_2401

Bochum, 16.02.2024

Semi Uguzlu
- Manažér kvality -
Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten precyzyjny wkrętak elektryczny z precyzyjnym wspomaganie m wkręcania jest przeznaczony do dokręcania i odkręcania śrub przy drobnych pracach naprawczych, np. przy okularach, zegarkach i smartfonach. Precyzyjny wkrętak elektryczny należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Precyzyjny wkrętak elektryczny nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych/przemysłowych. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wyposażenie
❶ Pokrywka
❷ Elektryczny wkrętak precyzyjny
❸ Przelącznik kierunku obrotów w lewo ▼
❹ Przelącznik kierunku obrotów w prawo ▲
❺ Lampka robocza LED
❻ Uchwyt narzędziowy
❼ Końcówki wkrętakowe

Zawartość zestawu

1 elektryczny wkrętak precyzyjny
20 końcówek
wkrętakowych PH000/PH0/PH1/PZ0/PZ1/SL1.0/SL2.0/SL3.0/T5/T6/T8/P2/ P5/P6/H2.5/H3/SQ0/ Triangle 3.0/Y2.5/U3.0

2 baterie 1,5 V  (prąd stały), LR3, AAA (Alkaline TRONIC)

1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Elektryczny wkrętak precyzyjny
Napięcie znamionowe: 3 V  (prąd stały)

Znamionowa prędkość obrotowa na biegu jałowym: n₁ 60min⁻¹
Maks. moment obrotowy: 0,2 Nm (tryb elektr.), 3 Nm (tryb ręczny)
Uchwyt narzędziowy: Przystosowane do końcówek wkrętakowych 4 mm

Na baterie:
2 x 1,5 V  (prąd stały), LR3, AAA (Alkaline TRONIC)

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiaru hałasu została określona na podstawie normy EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły: Poziom ciśnienia akustycznego: L_{WA} = 47,4 dB (A) Poziom mocy akustycznej: L_{WA} = 58,4 dB (A) Niepewność pomiarów K: K_{AWWA} = 3 dB

Wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalono zgodnie z normą EN 62841:

Śrubę
Wartość emisji drgań : a_r < 2,5 m/s² Niepewność pomiarów: K = 1 m/s²

❶ WSKAZÓWKA

► Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym. ► Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

❷ Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

► **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia**. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania. Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcia „elektronarzędzie” dotyczą elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy
a) **Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie**. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do wypadków.

b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecz, gazy lub pyły**. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów. c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby**. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyk połączeniowy musi pasować do gniazda zasilania**. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uzziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym. b) **Unikaj kontaktu ciała z uzziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki**. Gdy twoje ciało jest uzziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym. c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci**. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania**. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz**. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy**. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku**. Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli jesteś przezmoczony, najdłużesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) **W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i zawsze obowiązkowo okulary ochronne**. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronnikó słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia**. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenia elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze**. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała**. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

f) **Noś odpowiednią odzież**. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia. Poruszające się części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób**. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem**. Nieuważa może w ciągu ulamku sekundy stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia**. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania. Z odpowiedzialnym działaniem elektronarzędzia złącz naprawę uszkodzonych części.

b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem**. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.

c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator**. Taki środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

d) **Nie używane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci**. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.

e) **Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji**. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia złącz naprawę uszkodzonych części.

f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste**. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

g) **Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność**. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i chwytaki utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolnym od olejów i smarów**. Śliskie uchwyty oraz powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Servis

a) **Naprawy urządzenia powierzać zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych**. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wkrętaków

■ **Podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający, należy zawsze trzymać je za izolowane uchwyty**. Kontakt wkrętu z przewodem elektrycznym może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i tym samym porażenie prądem elektrycznym.

■ **Nigdy nie ładować baterii jednorazowych**.

■ **Nie wolno jednocześnie stosować baterii różnych typów ani nowych i używanych**.

■ **Baterie należy wkładać zgodnie z oznaczoną biegunowością**.

■ **Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia**.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii

■ **Nigdy nie ładować baterii jednorazowych**.

■ **Nie wolno jednocześnie stosować baterii różnych typów ani nowych i używanych**.

■ **Baterie należy wkładać zgodnie z oznaczoną biegunowością**.

■ **Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia**.